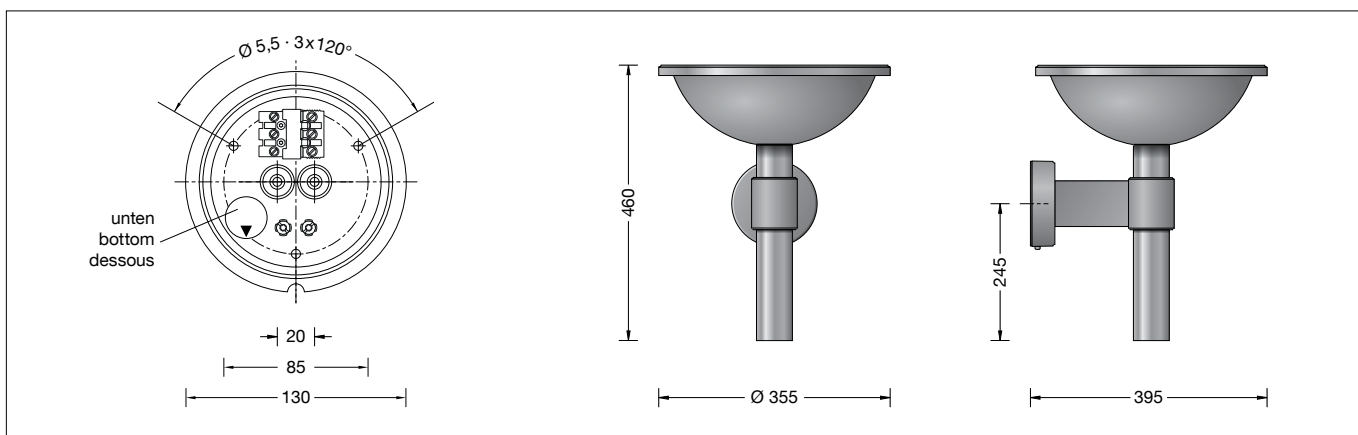


BEGA**31 190**Wandfluter
Wall washer
Lèche-murs**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Wandfluter aus Kupfer und Bronzeguss.
Eine Leuchte mit symmetrischer
Lichtstärkeverteilung für die Anstrahlung von
Wänden und Deckenflächen.
Für die Beleuchtung von Arkaden, Gewölben
und Säulengängen.

Application

LED wall washer made of copper and bronze
alloy.
Luminaire with symmetrical light distribution for
the illumination of walls and ceiling surfaces.
For the illumination of arcades, vaults and
colonnades.

Utilisation

Lèche-murs LED en cuivre et de fonte de
bronze.
Un luminaire à répartition lumineuse symétrique
pour l'éclairage de murs et de plafonds.
Pour l'illumination d'arcades, de voûtes et de
colonnades.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 17,8 W
Leuchten-Anschlussleistung 21 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur $t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage 17.8 W
Luminaire connected wattage 21 W
Rated temperature $t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature $t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 17,8 W
Puissance raccordée du luminaire 21 W
Température de référence $t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance $t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

31 190 K3

Modul-Bezeichnung LED-0281/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 3205 lm
Leuchten-Lichtstrom 2060 lm
Leuchten-Lichtausbeute 98,1 lm/W

31 190 K3

Module designation LED-0281/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 3205 lm
Luminaire luminous flux 2060 lm
Luminaire luminous efficiency 98,1 lm/W

31 190 K3

Marquage des modules LED-0281/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 3205 lm
Flux lumineux du luminaire 2060 lm
Rendement lum. d'un luminaire 98,1 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Kupfer und Bronzeguss
Sicherheitsglas mattiert
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen
 $\varnothing 5,5 \text{ mm}$ · Teilung 120° · Teilkreis $\varnothing 85 \text{ mm}$
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung $\varnothing 7-10,5 \text{ mm}$,
max. 3 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart IP 44
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper
> 1 mm und Spritzwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische
Schläge < 20 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 9,5 kg

Product description

Luminaire made of copper and bronze alloy
Matt safety glass
Mounting plate with 3 fixing holes $\varnothing 5.5 \text{ mm}$
Angle 120° · Pitch circle $\varnothing 85 \text{ mm}$
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable $\varnothing 7-10,5 \text{ mm}$,
max. 3 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
with plug connection
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Safety class I
Protection class IP 44
Protected against granular foreign bodies
> 1 mm and splash water
Impact strength IK10
Protection against mechanical
impacts < 20 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 9.5 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en cuivre et
fonte de bronze
Verre de sécurité mat
Contre-plaque avec 3 trous de fixation
 $\varnothing 5,5 \text{ mm}$ · situés à 120° · sur un cercle
 $\varnothing 85 \text{ mm}$
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
 $\varnothing 7-10,5 \text{ mm}$, max. 3 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection IP 44
Protection contre les corps solides
> 1 mm et les projections d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs
mécaniques < 20 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 9,5 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from
liability when damage is caused by improper
use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the
persons responsible for the modification shall
be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité
résultant d'une mise en œuvre ou d'une
installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire
se feront sous la responsabilité exclusive de
celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.de.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. Schraube am Wandarm lösen. Montageplatte aus Wandarm herausnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Gebrauchslage der Montageplatte »Pfeil unten« beachten. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme – Steckvorrichtung vornehmen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Gebrauchslage der Leuchte »Pfeil unten« beachten. Leuchte auf Montageplatte setzen, ausrichten und mit Schraube festsetzen.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Kupfer

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Bronze

Die aus Bronzeguss hergestellten Teile werden mit der natürlichen Guss Oberfläche geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

To avoid fingerprints on the luminaire use enclosed protective gloves during installation. Undo screw at wall bracket. Remove mounting plate from wall bracket. Lead mains supply cable through the cable entry of the mounting plate. Note position of application of the mounting plate »arrow down«. Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed ring gaskets. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal – plug connection. Push plug into coupler up to the stop. Note the position of application of the luminaire »arrow down«. Place luminaire onto mounting plate, adjust and fix with screw.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Copper

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour. Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

Bronze

The luminaire is made of massive bronze and delivered with the metal's natural surface. Time and weather factors create the natural patina characteristic for bronze.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation. Desserrer la vis au bras du luminaire. Retirer la contre-plaque du bras. Introduire le câble de raccordement dans la contre-plaque à travers l'entrée de câble. Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque »flèche en bas«. Fixer la contre-plaque sur le support de montage à l'aide du matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier – connecteur embrochable. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Vérifier la position d'utilisation du luminaire »flèche en bas«. Poser le luminaire sur la contre-plaque, ajuster et serrer la vis.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Cuivre

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre. Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Bronze

Les pièces fabriquées en fonte de bronze sont livrées dans l'aspect naturels de la fonte. Sous l'influence atmosphérique la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Ersatzteile

Ersatzglas	14000612
LED-Netzteil	DEV-0342/700
LED-Modul 3000K	LED-0281/830
Dichtung Glas	831050

Spare

Spare glass	14000612
LED power supply unit	DEV-0342/700
LED module 3000K	LED-0281/830
Gasket glass	831050

Pièces de rechange

Verre de rechange	14000612
Bloc d'alimentation LED	DEV-0342/700
Module LED 3000K	LED-0281/830
Joint du verre	831050